

OECD-FAO Agricultural Outlook: 2007-2016

Summary in Turkish

OECD-FAO Tarım Tahmin Raporu: 2007-2016

Türkçe Özet

- Uluslararası ticaret içinde yer alan birçok tarım ürününün dünya pazarındaki fiyatlarının şu anda yüksek olmasının nedeni, büyük ölçüde, arzda kuraklığa bağlı düşmeler yaşanması ve stok seviyelerinin düşüklüğü gibi geçici nitelikteki etmenlerdir. Ama geçmişteki politik reformlar nedeniyle fazlalıkların azalması ve biyo-yakıt üretimi için artan hammadde talebi gibi yapısal değişiklikler, önümüzdeki 10 yıl içinde fiyatları tarihsel denge seviyelerinin üzerinde tutabilir.
- Ürün fiyatlarının yükselmesi kent nüfuslarındaki yoksulların yanı sıra net olarak gıda ithal eden gelişmekte olan ülkeler için özellikle kaygı konusu olup, “yakıtta karşı gıda” konusunda tartışmaların devam etmesine yol açacak. Dahası, biyo-yakıt hammadde fiyatlarının yükselmesi bu ürünlerin üreticilerinin gelirlerini desteklemekle beraber, aynı ürünleri hayvan yemi şeklinde kullanan üreticiler için böyle bir durum giderlerin yükselip gelirlerin düşmesi anlamına geliyor.
- Dünya pazarındaki fiyatların yüksek bir düzleme girmiş olduğu beklentisi fiyat desteğinden uzak duran başka politik reformların yapılmasını kolaylaştırabilir. Bu ise sınır koruma gereksinimini azaltıp tarife indirimleri için esneklik sağlayabilir.
- Tahılların, şekerin, yağlı tohumların ve bitkisel yağların artan bir şekilde biyo-yakıt sektörünün hızla artan gereksinimlerinin karşılanmasında kullanılması, bu görünüm raporunun başlıca itici güçlerinden birini oluşturuyor. Görünüm raporu dönemi içerisinde ABD’de mısır, AB ülkelerinde buğday ve kolza tohumu, Brezilya’da ise şeker önemli miktarlarda etanol ve biyo-dizel üretiminde kullanılacak. Bu durum ürün fiyatlarına ve aynı zamanda yem giderlerinin yükselmesi şeklinde dolaylı olarak hayvancılık ürünlerinin fiyatlarına da destek oluşturuyor.
- Ilıman iklim kuşağındaki ülkelerin çoğunda etanol ve biyo-dizel üretiminin destek olmaksızın ekonomik açıdan uygulanabilir olmamasından hareketle, üretim teknolojileri, biyo-yakıt politikaları ve ham petrol fiyatlarının bu Görünüm Raporunda varsayılandan farklı bir kombinasyonu raporda öngörülenden daha düşük fiyatlara yol açabilir.
- Gelişmekte olan ekonomilerin çoğunda büyük bir artış göstereceği varsayılan talep, ithalatın artmasını teşvik etmenin yanı sıra, yurtiçi üretim kapasitesinin gelişmesi

için de ivme sağlayacak. Sonuç olarak, görünüm raporu dönemi içerisinde birçok üründe OECD ülkelerinin grup olarak üretim ve ihracat payında OECD üyesi olmayan ülkeler karşısında kayba uğrayacağı öngörülüyor.

- Global ithalat açısından ölçüldüğünde, istisnasız olarak bu raporda gözden geçirilen tüm ürünlerde dünya ticaretinin büyüyeceği öngörülüyor. 2016 yılına dek, ve 2001-05 döneminin ortalaması ile karşılaştırıldığında, ticaretteki artış yağsız süt tozu için mütevazı (%7), kaba taneliler ve buğday için sırasıyla %13 ve %17 seviyelerinde kalıyor, fakat sığır eti, domuz eti ve yağlı süt tozu için %50 üzerinde, bitkisel yağlar içinse %70'e yakın artıyor.

- Bitkisel yağlar dışındaki tüm ürünler için, gelişmekte olan ülkelerde ithalat OECD ülkelerinden daha güçlü bir şekilde artıyor. Buğday ve kaba taneliler dışındaki tüm ürünler içinse, bu pazarların büyüyen talebi gitgide diğer gelişmekte olan ülkelere daha büyük miktarda ihracat yoluyla karşılanıyor. Böylece dünya tarım pazarlarının belirleyici özelliğini güney ile yine güney arasındaki ticaretin artması, dolayısıyla OECD içerisinde ihracatçı ülkelerin arasındaki rekabetin yükselmesi oluşturuyor.

- İhracat pazarlarında Arjantin ve Brezilya'nın artan mevcudiyeti şaşırtıcı boyutlarda. Brezilya'nın payındaki artış çoğunlukla şeker, yağlı tohumlar ve etlerde yoğunlaşırken, Arjantin'in ihracat performansı tahılları ve çeşitli süt ürünlerini de kapsıyor. Gelişmekte olan ve geçiş ülkeleri arasında ihracatı artan diğer ülkeler arasında kaba tanelilerde Rusya ve Ukrayna, pirinçte Vietnam ve Tayland, bitkisel yağlarda Endonezya ve Tayland, kümes hayvancılığı ürünlerinde ise Tayland, Malezya, Hindistan ve Çin yer alıyor.

- İthalattaki artış ülkeler arasında çok daha geniş bir dağılım gösteriyor. Ancak, Çin'in yağlı tohumlar ve yağlı tohum ürünleri ticaretinde belirgin bir ağırlığının olması özellikle dikkati çekiyor. 2016 yılına dek Çin yağlı tohum yemeklerinde dünyanın en büyük ithalatçısı haline gelmiş ve yağlar ile yağlı tohumlar ithalatında lider konumunu daha da sağlamlaştırmış olacak. Çin'in yağlı tohumlarda dünya ithalatı içindeki payı neredeyse %50'ye çıkmış olacak.

© OECD/FAO 2007

Bu özet metin, resmi bir OECD çevirisi değildir.

Bu özet metin, OECD telif hakkı ve yayının aslının ismi belirtilmek koşuluyla çoğaltılabilir.

Değişik dillerdeki özet metinler, aslı İngilizce ve Fransızca dillerinde yayınlanan OECD yayınlarının kısaltılmış çevirileridir.

Bu yayınlar OECD İnternet Kitabevi'nden ücretsiz olarak temin edilebilir

www.oecd.org/bookshop/

Daha fazla bilgi için, OECD Halkla İlişkiler ve İletişim Müdürlüğü,
Haklar ve Çeviri Birimi'ne başvurunuz.

rights@oecd.org

Faks: +33 (0)1 45 24 99 30

OECD Rights and Translation Unit (PAC)
2 rue André-Pascal
75116 Paris
Fransa

İnternet web sitemiz: www.oecd.org/rights/

